



Korean Ladder Study Note

더치페이 / 한턱내기 /

한국에서 누가 계산하나

Level	Topic	Focus
B1 · Intermediate TOPIK 3	Culture Etiquette	더치페이 / 한턱내기 / 한국에서 누가 계산하나

Study Links

Open this lesson on Korean Ladder

<https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B1-CULTURE-ETQ-002>

Watch the full video on YouTube

<https://www.youtube.com/watch?v=qcQ4w6tlbHg>

Visit [koreanladder.com](https://www.koreanladder.com) for all free lessons

<https://www.koreanladder.com>

Core Idea

So, true story. Last week my manager took our whole team out for lunch. When the bill came, I pulled out my phone and said, 'Let's just split it.' And the table went very, very quiet.

아, 그 마음 알아요. 나쁜 뜻으로 그런 건 아니잖아요.

I know the feeling. You didn't mean anything bad. But in Korea, the person who invites, or the senior, usually pays. So splitting can sound a little cold.

Okay, but my Korean friends split everything, all the time. So which one is it?

Conversation Snapshot

Speaker	Korean	Meaning
Junho	오늘 점심은 내가 살게. —	Lunch is on me today.
Hana	아니예요, 선배. 제가 낼게요. —	No, sunbae. I'll pay.



Speaker	Korean	Meaning
Junho	괜찮아. 내가 먹자고 했잖아. —	It's fine. I'm the one who asked you.
Hana	그럼 감사합니다. 잘 먹겠습니다. 커피는 제가 살게요. —	Then thank you, I'll enjoy the meal. Coffee's on me.
Junho	그래, 좋아. —	Sure, sounds good.
Hana	오늘 얼마 나왔어? —	How much was it today?
Junho	6만 원 나왔어. —	It came to 60,000 won.
Hana	그럼 N빵 하자. 한 사람당 3만 원. —	Then let's split it. 30,000 won each.

Vocabulary & Useful Expressions

Word	Meaning	Example
한턱내기 · 더치페이 · N빵 hanteongnaegi · deochipei · en-ppang	Treat · Go Dutch · Split evenly	둘 다 맞아요. 관계와 상황에 따라 계산하는 방식이 달라요. 크게 세 가지예요. 한턱내기, 더치페이, 그리고 엔빵. Both are right. It depends on who you're with, and there are three main ways.
한턱내다 hanteongnaeda	to treat everyone (for a special occasion)	먼저 한턱내다. 좋은 일이 있을 때 한 사람이 다 사는 거예요. 승진했을 때나 생일일 때요. It means one person treats everyone, to celebrate something.
더치페이 deochipei	Go Dutch — everyone pays for their own	Ha, I love that. Okay, so that's treating. What about going Dutch? I've definitely heard Koreans use that English word.
N빵 en-ppang	Split the total evenly	그리고 엔빵. 총액을 사람 수로 똑같이 나누는 거예요. N is the number of people. Total divided by N, and everyone pays the same.
친구끼리 → N빵 · 더치페이 —	Friends of a similar age → split or go Dutch	나이가 비슷한 친구끼리는 보통 엔빵이나 더치페이를 해요. Friends of a similar age usually split evenly or go Dutch.
한턱낼게요 hanteongnaelgeyo	한국에서 누가 계산하나	이제 발음을 연습해 볼게요. 한턱낼게요. It means 'I'll treat everyone.' Listen to the middle carefully.
살게요 salgeyo	한국에서 누가 계산하나	끝부분도 바꿔 보세요. 낼게요는 낼게요, 살게요는 살게요처럼 발음해요. After this ending, the 기억 in 게 becomes tense.



Word	Meaning	Example
잘 먹겠습니다 ↔ 잘 먹었습니다 jal meokgetseumnida ↔ jal meogeotseumnida	Before eating ↔ After eating	아, 그거 많이들 헛갈려요.



Grammar / Structure Notes

한턱내기 · 더치페이 · N빵

한턱내기 · 더치페이 · N빵 — Treat · Go Dutch · Split evenly

Which one depends on the relationship and the occasion.

한턱내다

한턱내다 — to treat everyone (for a special occasion)

승진, 생일, 합격 → 한턱!

제가 살게요.

제 + 가 + 살 + 게요. — I'll pay (it's on me). 살 = 사(다) + -르게요

계산하겠다고 할 때는 이렇게 말해요. 제가 살게요. 사다는 'to buy.' So this means: I'll pay, it's on me.

오늘은 내가 쓸게.

오늘은 내가 쓸게. — Today it's on me. (casual)

쏘다 = lit. 'to shoot' — friends only, never to a boss.

더치페이

더치페이 — Go Dutch — everyone pays for their own

각자 먹은 만큼 내요.

Pronunciation Loop

Phrase	How to practice
[한팅낼게요]	hanteongnaelgeyo
[살게요]	salgeyo

Self-Check

- 1 Say 더치페이 / 한턱내기 / three times: slow, natural, then inside a short sentence.
- 2 Write one original sentence that was not in the video.
- 3 Rewatch the YouTube lesson and pause when the same pattern appears.

Related / Subsequent Studies



Lesson	Why study it next	Link
찜질방 / 목욕탕 Inside a Korean Bathhouse	B1 Culture: compare 찜질방 / 목욕탕 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-B1-CULTURE-ETQ-001
ATM 출과 비밀번호 가리기 Korean Banking Privacy Etiquette	A1 Culture: compare ATM 출과 비밀번호 가리기 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A1-CULTURE-ETQ-040
가방·충전기는 자리를 막지 않게 카페·스터디 공간 짐 예절	A1 Culture: compare 가방·충전기는 자리를 막지 않게 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A1-CULTURE-ETQ-013
가방은 앞으로 Crowded Subway and Bus Bag Etiquette	A1 Culture: compare 가방은 앞으로 with this lesson so the boundary becomes clearer.	Open lesson https://www.koreanladder.com/lesson.html?id=KOR-A1-CULTURE-ETQ-012

My Notes

Your ladder to fluent Korean. This PDF, the website, and the video lessons are free for personal study.